

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语

读写教程讲析

◆总主编 罗德芬

◆主 审 赵 蓉



北京交通大学出版社
<http://press.bjtu.edu.cn>

新视野

大学英语读写教程

讲 析

第 3 册

总 主 编	罗德芬		
副总主编	刘飞兵	庞建元	
本册主编	胡东平	刘向红	刘源甫
编 者	(按姓氏笔画为序)		
	王民健	邓联健	刘 彬
	刘飞兵	刘向红	刘源甫
	朱玉明	许祖华	许 利
	李端阳	金益云	胡东平
	胡 慧	唐洪波	黄曙光
主 审	赵 蓉		

北京交通大学出版社
· 北京 ·

内 容 简 介

《新视野大学英语读写教程讲析》是根据外语教学与研究出版社出版的《新视野大学英语读写教程》而编写的教与学参考书。

本套书与教材同步,分为四册,每册按照课文单元顺序编写,内容包括:课文概要、课文结构分析、课文精读、练习注释、练习答案、课文译文、与课文相关的名言警句以及五套同步测试题。

本书可供高等院校师生以及广大英语爱好者使用。

版权所有,翻印必究。

图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语读写教程讲析/罗德芬主编. —北京:北京交通大学出版社, 2006. 6

ISBN 7-81082-710-3

I. 新… II. 罗… III. ①英语-阅读教学-高等学校-自学参考资料 ②英语-写作-高等学校-自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 022230 号

责任编辑:井 飞 特邀编辑:李 焱

出版发行:北京交通大学出版社

电话:010-51686414

北京市海淀区高粱桥斜街 44 号 邮编:100044

印刷者:北京鑫海金澳胶印有限公司

经 销:全国新华书店

开 本:850×1168 1/32 印张:12.875 字数:382 千字

版 次:2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-81082-710-3/H·64

印 数:1~10 000 册 定价:72.00 元(共 4 册)

本书如有质量问题,请向北京交通大学出版社质监组反映。

投诉电话:010-51686043; E-mail: press@center.bjtu.edu.cn

大学英语课文辅导

编委会

主任 沈金华

编委 (按姓氏笔画为序)

文巧平	王 宇	王永东	王家勇
邓联健	刘 岗	刘飞兵	刘源甫
朱乐红	朱玉梅	何赫然	张茂豪
李应洪	沈金华	肖建安	补爱华
陈 勇	陈建生	庞建元	罗忠民
罗德芬	郑际根	侯民吉	胡东平
赵碧华	唐洪波	徐畅贤	曹志希
彭爱和	曾建湘	曾艳玉	熊丽君
谭雅素	潘利峰	潘洞庭	欧阳苹果

策划 安 梓

编写说明

《新视野大学英语读写教程讲析》是根据全国高等院校通用教材《新视野大学英语读写教程》(外语教学与研究出版社)而编写的具有实用价值的教与学参考书。

本套书与教材同步,分为四册。依据教材体例,每册按照课文单元顺序编写。每个单元包括以下部分:

一、课文概要 (Outline of the Text)

二、课文结构分析 (Text Structure Analysis)

三、课文精读 (Reading-centered Activities)

1) 词汇 (Words)

2) 词组和短语 (Phrases and Expressions)

3) 课文注释 (Notes to the Text)

四、练习注释 (Notes to the Exercises)

五、练习答案 (Key to the Exercises)

六、课文译文 (Translation of the Text)

七、与课文相关的名言警句 (Proverbs Related to the Text)

每两个单元后有一套同步测试题,紧扣相应课文中的词汇、语法以及难点与重点。

本书特色:

1. 按篇章、单词、词组、句子的顺序编写,线索清楚,使语言的学习与篇章有机地结合起来。

2. 词汇部分包括词性、词义、同义词、反义词、搭配、辨析、构词等,并附有英汉对照的例句,为单词的使用提供了范例。

3. 书中搜集了与课文内容相关的名言警句,便于使用者结合课文进行背诵,既可学习语言,增强语感,又能从中得到思想启迪和教育。

4. 同步训练与课文融为一体,既可帮助学生巩固所学内容,自测学习效果,又可方便教师检查学生学习的进展情况,亦可对大学英语自学者提供有益的帮助。

本套书总主编罗德芬。本书为第三册，本册主编胡东平、刘向红、刘源甫，参加本册编写的人员有：王民健、邓联健、刘彬、刘飞兵、刘向红、刘源甫、朱玉明、许祖华、许利、李端阳、金益云、胡东平、胡慧、唐洪波、黄曙光。

复旦大学外国语学院赵蓉老师认真仔细地审查了全书，并提出了许多宝贵意见，北京交通大学出版社为本书的出版给予了积极支持，谨此一并表示敬意和感谢。

由于我们的水平有限，错误、疏漏之处，祈望同行及读者批评指正。

大学英语课文辅导编委会

2006 年 5 月

Contents 目录

Unit 1

一、课文概要	(1)
二、课文结构分析	(1)
三、课文精读	(2)
四、练习注释	(21)
五、练习答案	(22)
六、课文译文	(28)
七、与课文相关的名言警句	(33)

Unit 2

一、课文概要	(35)
二、课文结构分析	(35)
三、课文精读	(36)
四、练习注释	(55)
五、练习答案	(55)
六、课文译文	(61)
七、与课文相关的名言警句	(65)

Test Paper I	(66)
--------------------	------

Unit 3

一、课文概要	(78)
二、课文结构分析	(78)
三、课文精读	(79)
四、练习注释	(98)
五、练习答案	(99)
六、课文译文	(105)
七、与课文相关的名言警句	(111)

Unit 4

一、课文概要	(112)
二、课文结构分析	(112)
三、课文精读	(113)
四、练习注释	(129)
五、练习答案	(130)
六、课文译文	(137)
七、与课文相关的名言警句	(143)

Test Paper II	(145)
---------------------	-------

Unit 5

一、课文概要	(157)
二、课文结构分析	(157)
三、课文精读	(158)
四、练习注释	(176)
五、练习答案	(177)
六、课文译文	(183)
七、与课文相关的名言警句	(188)

Unit 6

一、课文概要	(189)
二、课文结构分析	(189)
三、课文精读	(190)
四、练习注释	(207)
五、练习答案	(207)
六、课文译文	(214)
七、与课文相关的名言警句	(220)

Test Paper III	(221)
----------------	-------

Unit 7

一、课文概要	(233)
二、课文结构分析	(234)
三、课文精读	(234)
四、练习注释	(256)
五、练习答案	(257)
六、课文译文	(264)
七、与课文相关的名言警句	(269)

Unit 8

一、课文概要	(271)
二、课文结构分析	(271)
三、课文精读	(272)
四、练习注释	(295)
五、练习答案	(296)
六、课文译文	(302)
七、与课文相关的名言警句	(308)

Test Paper IV	(309)
---------------------	-------

Unit 9

一、课文概要.....	(322)
二、课文结构分析.....	(322)
三、课文精读.....	(323)
四、练习注释.....	(342)
五、练习答案.....	(343)
六、课文译文.....	(349)
七、与课文相关的名言警句.....	(356)

Unit 10

一、课文概要.....	(357)
二、课文结构分析.....	(357)
三、课文精读.....	(358)
四、练习注释.....	(376)
五、练习答案.....	(377)
六、课文译文.....	(384)
七、与课文相关的名言警句.....	(389)

Test Paper V	(391)
--------------------	-------

Unit 1

一、课文概要 (Outline of the Text)

Anthony Williams worked for London police as deputy director of finance. He was living out a fantasy that he was a Scottish noble and paying for it by stealing funds from Scotland Yard. He also used the stolen money to buy beautiful homes as well as the noble titles.* And most of all, he poured his dishonest gains into the beautiful Scottish mountain village, buying cottages and hotels and living a life as a wealthy noble. Nobody knew where his endless money came from until the bank suspected his large deposits and notified the police, who discovered, to their terrible embarrassment, that the criminal was one of their own.

安东尼·威廉斯是伦敦警署财务部副主管。他幻想自己是一名苏格兰贵族,并用从苏格兰场(即伦敦警察总署)窃取的钱买了这个头衔。他用这些窃取的钱给自己添了不少贵族头衔,还买了豪宅。而且,他将贪污来的大部分钱在这景色秀丽的苏格兰山村购买房舍和旅馆,钱花得如流水一般,过起了有钱贵族人的生活。谁也不知道他那使不完的钱是从哪儿来的,直到银行对他的大笔存款起了疑心并通知警方。警方最后才尴尬地发现,罪犯原来是他们自己的人。

二、课文结构分析 (Text Structure Analysis)

这是一篇描写英国人贪污公款买得勋爵爵位以实现贵族梦的文章。全文叙事清晰,带有散文色彩。从文体角度来说,本文介于正式文体和非正式文体之间。语言较简易,但长句较多,尤其是有些地方用了定语从句和分词;不过,词汇方面还是避免了难词、偏词、专门词语等,读起来不会吃

力。

三、课文精读(Reading-centered Activities)

Section A The Expensive Fantasy of Lord Williams

(一) 单词 (Words)

1. **fantasy** *n.* 幻想, 想像【同】*imagination*【反】*reality* (Title)/Children sometimes can't distinguish between fantasy and reality. 小孩有时不能区分幻想与现实。

【辨析】**fantasy** 作“幻想, 想像”解, 为不可数名词。作“想像的产物”则可为可数名词。/The young live in a world of fantasy. 年轻人生活在梦幻世界里。/Stop looking for the perfect job—it's just a fantasy. 不要找那种十全十美的工作了, 那简直是做梦。

【构词】**fantastic** *a.* 极好的; 极大的; 不现实的; 古怪的 **fantastically** *ad.* 奇特地; 空想地

2. **prompt** *v.* 促使, 推动【同】*urge, induce*【反】*deter* *a.* 敏捷的, 及时的, 迅速的【同】*immediate, quick, timely*【反】*slow* (Para. 1)/What prompted you to take such an action? 是什么促使你采取这一行动的? /The little boy made a prompt reply. 小男孩立即作了答复。/You should be prompt in paying your bills. 你应该及时付账。

【辨析】**prompt, urge, promptly/prompt** 指某一客观因素促成某人、某事, 主语很少是人。Hunger prompted him to steal. 饥饿促使他去偷东西。/urge 表示极力主张。I urged him to start off at once. 我催他立即动身。**prompt, promptly** 两者作副词时, **prompt** 表示某事将会在某时准时发生。The film will start at 8 p. m. **prompt**. 影片晚上8时准时放映。/promptly 则表示你立即做某事或某事准时发生。He fell over and promptly burst into tears. 他摔倒后马上就哭了。

【构词】**prompt** *ad.* 敏捷地; 及时地 **prompt** *n.* (舞台) 题词 **promptly** *ad.* 敏捷地

3. **suspicion** *n.* 猜疑, 怀疑, 嫌疑【同】*doubt, distrust*【反】*trust* (Para. 3)/

He's under suspicion of robbery. 他被怀疑犯有抢劫罪。/I have a suspicion that it's going to snow. 我猜想要下雪了。

【搭配】**arouse/cause/create/evoke/sow/stir (a) suspicion** 引起怀疑;
entertain/harbor/have a suspicion 抱有怀疑;
cast suspicion on 对……产生怀疑;
a suspicion about/of 对……的怀疑;
a suspicion that + 从句有……的怀疑;
above suspicion 无可怀疑;
on suspicion of 因……的嫌疑;
under suspicion 受到怀疑/
The behavior of the stranger aroused our suspicion. 那陌生人的举止引起了我们的怀疑。
/I have a suspicion that the boy is dishonest. 我怀疑那个小男孩没说真话。
/The judge cast suspicion on his evidence. 法官对他的证据产生了怀疑。
/His character is above suspicion. 他的品德是无可置疑的。
/He was arrested on suspicion of theft. 他因偷窃嫌疑而被捕。

【辨析】**suspicion, doubt /suspicion** 怀疑, 强调对某事或某人有罪表示怀疑的过程或感觉。
I get the suspicion that he wants to get rid of me. 我怀疑他想甩掉我。
/**doubt** 强调对某事的真伪拿不准, 不相信。
There is some doubt whether he did so. 他是否如此干了, 仍值得怀疑。

【构词】**suspect v.** 猜疑, 怀疑 **suspicious a.** 多疑的, 猜疑的 (+ of)
suspiciously ad. 疑神疑鬼地

4. **arouse vt.** ①引起, 激起【同】**stir, stimulate**【反】**pacify** ②唤醒【同】**awaken** (Para. 3)
/The speaker aroused the anger of the audience. 演讲者激起了听众的愤怒。
/He was aroused from his nap by the doorbell. 他午睡时被门铃吵醒。

【搭配】**arouse** “引起, 激起” + 宾语;
arouse from/out of 唤醒/
Public attention is thoroughly aroused as to its importance. 此事的重要性引起了公众的充分注意。
/I was aroused from/out of a sound sleep. 我从沉睡中被惊醒。

【辨析】**arouse, excite/arouse** 动作意味较弱, 表示使某人从睡眠状态中醒来或鼓励某人从不积极状态变为积极状态。
Of all the planets, Mars always arouses the greatest curiosity. 在所有行星中, 火星一直引起人们的最大好奇心。
/excite 指激发感情, 促使人去做好事。
Our achievements have excited the admiration of many friendly nations. 我们的成就已引起许

多友好国家的赞美。

5. **injection** *n.* 注射; 投入 [同] *insertion, introduction* (Para. 3)/I was scared of injection when I was a child. 我小时候就怕打针。/An injection of cash is needed to fund some of these projects. 需要投入现金以给其中的某些项目提供资金。

【搭配】**give sb. an injection** 给某人打针/You need an injection every four hours. 你需要每四个小时打一针。

【构词】**inject** *v.* 注射; 引入; 投入

6. **deputy** *n.* ①副职, 副手 [同] *assistant* ②代理人 [同] *agent* (Para. 5)/He and his deputy had cooperated very well. 他和他的副手一向合作得很好。/Mr. Johnson will be my deputy while I am away. 我不在的时候, 约翰逊先生将代理我的工作。

【搭配】**a deputy chairman** 代理主席; **a deputy mayor** 副市长

7. **considerate** *a.* 体谅的, 体贴的 [同] *thoughtful, kind* [反] *inconsiderate* (Para. 7)/It wasn't very considerate of you to drink all the milk when you know I need some for the baby! 你知道我要一点儿牛奶喂婴儿, 你竟把它全喝光, 实在太欠考虑了!

【搭配】**considerate + of/to/towards** 对……体贴; **it is considerate of sb. to do sth.** 你做……真体贴人/He is considerate of/to/towards old people. 他对老人体贴入微。

【辨析】**considerate, considerable/considerate** 体贴的。It was considerate of you not to play the piano while I was sleeping. 你真体贴人, 在我睡觉时没弹钢琴。/ **considerable** 相当大的。It was bought at considerable expense. 买这东西花了相当多的钱。

【构词】**consider** *v.* 考虑, 认为 **considerately** *ad.* 考虑周到地 **consideration** *n.* 考虑, 思考 **considering** *prep.* 就……而论

8. **mislead** *vt.* ①给……以错误的想法或印象, 使误解 [同] *misunderstand* [反] *understand* ②领错或引错方向 [同] *misguide, misdirect* [反] *lead* (Para. 7)/You misled me as to your intention. 你使我误解了你的意图。/Make sure your children are not misled by bad companions. 务必不要让你的孩子们被坏伙伴引入歧途。

【搭配】**mislead about** 在……上误导; **mislead into** 使误入/We were misled about this matter. 我们在这件事上被误导了。Her innocent expression misled me into trusting her. 她天真无邪的表情使得我误信了她。

【构词】**misleading a.** 误导的

9. **restore vt.** 修复, 恢复【同】**return**【反】**remove** (Para. 7)/The factory was restored to full working order. 工厂已修复, 完全恢复了正常工作秩序。/Winning three games restored their confidence. 赢了三场比赛使他们又恢复了信心。

【搭配】**restore sth.** 修复, 恢复; **restore to** 将……归还给……/Law and order were quickly restored after the incident. 那次事件后, 法律和秩序很快恢复正常。/The police restored more than 200 stolen bikes to their owners. 警方把 200 多辆被盗单车归还了失主。

【辨析】**restore, recover/restore** 通常指借助于外力或某种手段使已破坏、损坏的东西恢复原状。指恢复健康时, 以人或人的健康为主语时常用被动语态。His health is entirely restored. 他已完全恢复健康。/**recover** 指依靠自身力量恢复原状或重新获得某物。指恢复健康又以当事人为主语时, 用主动语态。He has recovered from his cold and can go out tomorrow. 他感冒好了, 明天就可出去。

【构词】**restoration n.** 恢复

10. **fantastic a.** 极好的, 极出色的【同】**fanciful, imaginary**【反】**realistic** (Para. 12)/The night view of the bay is even more fantastic. 这个海湾的夜景更美。fantastic 作“极好的, 极出色的”解时, 常用于口语中。/It's fantastic to work with them. 和他们一起干活, 太棒了。

11. **horizon n.** ①地平线 ②(pl.) 眼界, 见识 (Para. 12)/At daybreak, the sun rose up over the horizon. 破晓时, 太阳从地平线上升起。/Good books help broaden people's horizons. 好书能帮助人们开阔视野。

【搭配】**above the horizon** 在地平线上; **below the horizon** 在地平线下; **on the horizon** 即将发生的; **broaden/enlarge/expand/extend/widen horizons** 开阔眼界/A financial crisis is on the horizon. 一场金融危机即将爆发。/Meeting new people widened the young man's horizons. 结识新朋友开阔了那年轻人的眼界。

【构词】horizontal *a.* 地平的,水平的

12. **mess** *n.* ① (usu. *sing.*) 污秽, 杂乱, 混乱 [同] untidiness, dirtiness [反] order ② 困境, 狼狈的处境 [同] difficulty, trouble (Para. 13)/His affairs are in a mess. 他的事务繁杂。/What a jolly mess I am in! 我的处境真是够伤脑筋的。

【搭配】**make a mess of** 把……弄糟; **be in a mess** 处于混乱之中; **get into a mess** 陷入困境/A nice mess you've made of it! 你把它弄得好糟糕! He knew his business had got into a mess. 他知道他的生意陷入了困境。

13. **furnish** *v.* ① 供给家具, 用家具布置 [同] equip, decorate ② 提供, 供应 [同] provide [反] divest (Para. 13)/The room was furnished with antiques. 房间里摆着古董。/The shop furnishes everything that is needed for camping. 这家商店供应各种露营用品。

【搭配】**furnish with** 用……布置; **furnish sth. for sb.** 为……提供……; **furnish sb. with sth.** 给……提供/They furnished blankets for the refugees. 他们为难民提供毯子。/Can you furnish us with the necessary information? 你能给我们提供必要的信息吗?

【辨析】**furnish, accommodate, afford, provide, supply/furnish** 常指提供生活或某种用途所需要的东西。The government will furnish us with the necessary funds. 政府会供给我们必需的基金。/**accommodate** 常指提供食宿或给某人提供某物或钱财。The hotel can accommodate 500 guests. 这家旅馆可供五百位旅客住宿。/**afford** 给予, 使得到, 较多地用于抽象事物。而表示有财力或时间做某事时, 后面可接名词、动名词或不定式, 前面则与 can 或 be able to 连用。These efforts afforded us useful experience. 这些努力使我们得到一些有益的经验。We can't afford to waste even one day. 我们连一天也不能浪费。/**provide** 提供, 供应, 与 supply 含义相近, 有“免费供给”的意思。His firm provides him with a car. 他公司给他提供了一辆汽车。/**supply** 与上述各词比较, 为最常用词。They supply great quantities of agricultural by-products to the state. 他们向国家提供了大量农副产品。

14. **deceive** *v.* 欺骗, 蒙骗 [同] cheat, mislead, trick (Para. 15)/They try to deceive themselves that everything is all right. 他们企图自欺欺人, 以为

一切顺利。

【搭配】**deceive sb.** 欺骗某人; **deceive sb. into doing sth.** 欺骗某人使其……/The mirage deceived them into thinking there was a town over there. 那海市蜃楼使他们误以为那边有一个城镇。

【辨析】**deceive**, **cheat/deceive** 指使人上当受骗,以达到不可告人的目的。
The old woman was deceived into buying that fake diamond. 这位老妇人受骗买下了那颗假钻石。/**cheat** 骗取,作弊,指为达到某种目的而采取不诚实的手法。An honest student never cheats in his exams. 一个诚实的学生考试从不作弊。

【构词】**deceit n.** 欺骗;诡计 **deceptive a.** 骗人的;靠不住的 **deception n.** 欺骗

15. **inherit vt.** 继承(财产、头衔等);得于遗传【同】**receive**, **succeed to**【反】**bequeath** (Para. 15)/Mike inherited his father's bad temper. 迈克承袭了他父亲的坏脾气。

【搭配】**inherit from** 继承/He inherited a large fortune from his uncle. 他继承了他叔叔一大笔财产。

【构词】**inheritance n.** (遗产,地位等)继承 **inheritor n.** 继承人;后继者

16. **deposit n.** 存款,押金【同】**precipitate**, **sediment**, **payment v.** 存款【同】**lay**, **store**【反】**withdraw** (Para. 15)/The money was on deposit in a bank 钱存在银行里。/A £ 50 deposit is required when ordering. 订货时要先缴50英镑的定金。/You are advised to deposit valuables in the hotel safe. 你最好把贵重物品寄存在宾馆的保险柜里。

【搭配】**make a deposit** 存一笔款; **a demand deposit** 活期存款; **a time deposit** 定期存款; **on deposit** 储存着; **give/leave a deposit on** 付……的押金; **put down a deposit on** 支付……的定金; **pay a deposit** 交定金/First you must pay a deposit of 1,000 dollars. 首先你得交1,000美元的定金。

17. **notify vt.** 通知,报告【同】**inform**, **tell**, **warn**【反】**suppress** (Para. 15)/I have been already notified of your coming. 我已接到你要来的通知。

【搭配】**notify sb. of sth.** 通知某人某事; **notify sb. + 从句** 通知某人/I was abruptly notified what had happened. 我被突然告知所发生的事情。